

Hasło	Znaczenie	Odpowiedniki polskie
abdönern	puszczać gazy	skopcić się, pierdzieć
ablosen	zatrzymać się gdzieś	zamelinować się, zadekować się gdzieś
Abturn (der)	coś nieudanego	kicha, porażka, wtopa
abzicken	działać na nerwy	wpieniać, wnerwiać
abziehen	ukraść	gwizdnąć, zakosić, buchnąć
agro	agresywny	naparzony, podjarany, nabuzowany
Alkasülzer (der)	pijak	chlor, oliwa, ochlapus, chlejus
alldig, voll Aldi	bardzo tanie	taniocha
Alpaka (der)	idiota	przymuł, debil, łoś, loch, łeb
Asitoaster (der)	solarium	solarka, sol, solka
assig	zły/źle, głupi/głupio, nieudany/nieudanie	kijowy/kijowo, lipny/lipnie
aufbrezeln, sich	ubrać się bardzo elegancko	odwalić się, odpicować się, odstrzelić się
Balkonraucher (der)	słabeusz	cienias, cienki Bolek
Barbie (die)	atrakcyjna dziewczyna	laleczka, lalka, laseczka
belöffeln	dużo gadać, mówić głupoty	nawijać, nawijać makaron na uszy, pieprzyć farmazony
Birne (die)	głowa	czacha, łeb, bania
birnen	upijać się	dawać w banię, dawać kopa, nawalić się
blam	przynoszący wstyd	obciachowy, buracki, żenua
Blindgänger (der)	nieudacznik	ciota, ciepłe kluchy
Blindine (die)	naiwna dziewczyna	blondi, blondynka
Blitzbirne (die)	mądry człowiek	łeb, mózg
blond	mało inteligentny	pusty, tępy
Bratze (die)	nieatrakcyjna dziewczyna	pasztet, paszczur, yeti
Brutzler (der)	ekscytujące wydarzenie	czad, odjazd, event
bürsten	uprawiać seks	łupać się, ciupciać, pieprzyć się, bzykać
Checker (der)	ktos, kto jest w czymś bardzo dobry	mózg, czacha, mózgowiec, kozak, magik
chillen	rozluźnić się	wyluzować się, dać na wstrzymanie, chillować
chillig	spokojnie	spoko, na luzie, chill
CO2 - Schleuder (die)	samochód	wóz, wózek, bryka, fura
Dickus (der)	gruby człowiek	spaślak, kolubryna
Digger (der)	kumpel	ziomek, ziom, kolo, ziomuś
Dreckfedern (die)	brudne, tłuste włosy	kluski, strąki, smalec
Dreitonner (der)	brzydka, gruba dziewczyna	paszczur, kaszalot, wieloryb
Drops (der)	głupiec	cymbał, burak, cwel, łeb
dufte	świąteczny/świąteczne	zarąbisty/zarąbiście, czaderski/czadersko, kozacko, mega, wypas
Dussel (der)	niezdara	anemik, memeja, ciota
einen Kolben einbauen	pić alkohol	łoić, tankować
einklaufen	ukraść	zwędzić, zapieprzyć, buchnąć
Eintagsfliege (die)	szczęśliwy traf	fuks, fart
Ellies (die)	rodzice	starzy, szeryfowie, wapniacy
endgeil	świąteczny/świąteczne	kozacko, mega, wypas

endmadig	beznadziejny/beznadziejnie	masakryczny/masakrycznie, dolina, suchar
fett	światny/świetnie	wypasiony, odjechały/odjechanie, wyczesany, mega
Flachzange (die)	głupi człowiek	kretyn, debil, łeb, łepina
flashen	zapalić się (do czegoś)	zajarać się ,podjarać się, napalić się
Flitzerkacke (die)	biegunka	sraczka
Foliengriller (der)	słabeusz, mięczak	cienias, cienki Bolek, łeb, leszcz
fresh	światny/świetnie, znakomity/znakomicie	czadowy, zajefajny, odlotowy,
Fruchtzweig (der)	śmieszna, żalosna osoba	klaun, błazen, pajac, ciota
Gag (der)	wybryk	numer
Gollo (der)	człowiek mało inteligentny	cymbał, palant, łeb,
grottenhässlich	bardzo brzydki	masakryczny, obleśny
Gruselute (die)	nieatrakcyjna kobieta	pasztet, paszczur, kaszalot
Hackfresse (die)	ktos nieatrakcyjny	ryj, zakazana mordą, kaszalot
hammerhart	bardzo dobry, świetny	bombowy, kozacki, mega, wypas
hänge	głupi	tępy, porypany
Happy Hippo (der)	wesołek	luzak, agent
harzen	palić marihuanę	jarać jointy, jarać blunty
heftig	super, świetny, wyśmienity	zarąbisty, odjazdowy
heizen	szybko prowadzić samochód	palić gumę, wrywać asfalt, dać po garach
Homie (der)	przyjaciel, kumpel	ziomek, ziom, kolo, ziomuś
Igel (der)	bardzo krótkie włosy	język, zapałka
Insekt (das)	niesympatyczny człowiek	drętws, gbur, sztywniak
Intelligenzbolzen (der)	blyskotliwy człowiek	mózgowiec
irre	wspaniale, fantastycznie	czadowo, odjazdowo, kozacko, mega, lux
Isotop (das)	stary człowiek	stary piernik, grzyb, dziadyga
jackeln	uprawiać seks	pieprzyć się, rypać się, zapinać, bzykać
Junkie-Dinger (die)	narkotyki	prochy, dragi, szpryce
kalben	zwymiotować	puścić pawia, haftować, rozmawiać z wodnikiem
Käsequanten (die)	potniejące nogi	śmierzące giry, syry
knäcke	w porządku	w porzo, spoko, spox
Knacker (der)	starzec	stary piernik, grzyb, stary przyk
Knarrkante (die)	łóżko	wyro, koja
Kniebeißer (der)	dzieciak	gówniarz, bachor
Kohlenbeschaffer (die)	rodzice	starzy, szeryfowie
korrega	bardzo dobre, świetne, znakomite	bombowe, bajerandzkie, czaderskie, zajebiste
krass	bardzo dobrze, świetnie	super, cool, kozacko, lux
Krassnik (der)	fajny chłopak, fajna dziewczyna	gość, gościowa, debeściarz, debeściara
Krawallbrause (die)	piwo	browar, bronek, bronks, bronx
kultig	na czasie	na topie, trendi, dżezi, fresh, na lansie
Lappen (der)	prawo jazdy	prawko
für lau	za darmo	za friko, za darmochę
löffeln	rozumieć	kapować, czaić bazę, trybić, łapać, ogarniać
Luftnummer (die)	gadania	smęt, sranie w banię, baja, nawijka
Lungenbrötchen (das)	papieros	szlug, ćmik, fajka

Lutscher (der)	nudny człowiek	smęciarz, zmuleniec, suchar
Maffe (die)	brzydki człowiek	bazyl, kaszalot, oblech
mitschneiden	rozumieć	kumać, czaić, trybić
Moppelkotze (die)	coś obrzydliwego	ohyda, coś obleśnego, syf
Muckibude (die)	studio Fitness, siłownia	siłka
Mütze (die)	policjant	głina, pies, pała
Nasenbär (der)	idiota, półgłówek	łoś, baran, cep, cymbał
nölen	krytykować	jęczeć, kwasić, stękać
Nullchecker der/Nullpeiler (der)	ktos głupi	burak, zero, ufom
Olle (die)	negatywnie: matka	stara, mać, mader
Omme (die)	głowa	baniak, czacha, dekiel, czerep
ömmeln	śmiać się	rzeń, lać, brechtac, mieć zwałę
optisch	dobrze wyglądający	czadowy, odjazdowy, bajerancki, lux
pangalaktisch	znakomicie	odjazdowo, wypasicie, zawaliscie, kozacko
Panse (der)	bardzo nudny człowiek	nudziarz, smęciarz, zmuleniec, suchar
pansen	rozluźnić się	wyluzować się, dać sobie na luz
Pello (der)	z angielskiego "pal": kumpel, przyjaciel	kumpel, kolo, koleś
Perlhuhn (der)	kobieta z mocnym makijażem	pudernica, tapeciara
pille – palle	spokojnie	spoko – spoko, spokojna czaszka, spoko-loko luz i spontan
pissen	oddawać mocz	odlać się, wyszczać się
ponsen	wyszukać w słowniku PONS	wyponsować (analogiczne do: wygooglować)
porno	super, świetnie	zajebiscie, arcy, mega, lux, czadowo
Proll (der)	prymitywny człowiek	wieśniak, burak, wsiór, czereśniak
prollen	przechwalać się	zalewać, cynkować, kitować, kozaczyć
prollig	samochwalczy, przechwalający się	mający wlew
Quacksalber (der)	negatywnie: lekarz	konował, znachor
Quark der	bzdury	kicha, sieczka, bezsens, suchar
quarzen	palić papierosy	zakurzyć, zajarać, jarać ćmiki
quengeln	narzekać	stękać, jęczeć, charczeć, sapać
raffen	uspokoić się	wyluzować, wrzucić na luz, ogarnąć się
ralle	bardzo pijany	uwalony, nawalony, zaprawiony, nabzdryn-golony
rallig/rattig	seksualnie pobudzony	podjarany, napalony, nagrzan
Renner (der)	przebój	hit, hicior, czad
sahne	fantastycznie	miodzio, lux, extra
saugen	ściągać z Internetu (download)	zasysać
schlauchen	naciągać	sępić, żebrać
Schlotte (die)	toaleta	kibel, klop, sracz
Schmacko (der)	atrakcyjny chłopak	towarek, mięsko, kąsek
Schmock (der)	gadatliwy człowiek	nawijacz, papla
Schnarchnase (die)	nudny człowiek	nudziarz/nudziara, smęciarz
Schnecke (die)	atrakcyjna dziewczyna	sztuka, lala, laska, foka, foczka, suczka
Schnittschaukel (die)	super samochód	fura, wypasiona bryka, gabłota
Schnullibambulli (der)	bzdury	pierdoły, terefere
Schwaller (der)	gadula	papla, chlapa, nawijacz

Schwucko (der)	homoseksualista	pedzio, homo, ciota
simsen	wysłać sms-a	cyknąć mesa, puścić eskę, wysłać esa
Sitzpinkler (der)/Sockensortierer (der)	słabeusz	cienias, mięczak, liść, leszcz
Spacko (der)	nieatrakcyjny, brzydki chłopak	pasztet, smok, kaszalot, oblech
spulig	zwariowany, dziwny	kopnięty, zakręcony, walnięty
stier	świetnie	mega, byczo, pancernie, wypas, mistrz
Struller (der)	penis	kutas, fiut
stumpf	nierozgarnięty	tępy, ciuśmowaty
Synapsentango (der)	stan upojenia alkoholem	najebunda
Teletubbyzurückwinker (der)	naiwny człowiek	frajer, pelikan, naiwniaczek
texten	wysłać sms-a	cyknąć mesa, zapodać klawiszem, puścić eskę
toggo	w porządku!	spox, spoko, w porzo, pasuje
Tonne (die)/Toffel (der)	grubas	spaślak, baleron, baryła
Toy (der)	początkujący graficjarz	tagowiec, amator
Trachtengruppe (die)	policja	gliny, gliniarze, psy, suki
tschunde	beznadziejny/beznadziejnie	do bani, syf, dolina
tubbitös	od: „Teletubiś“	śliczny, miłutki, słodziak
Tuse (die)	dziewczyna	foczka, laleczka, niunia
übelst	bardzo	mega, cholernie
ultimativ	świetny/świetnie	czadowy/czadowo, arcy, mega
unangesagt	niemodny	badzewny, nietrendi, buracki, żenua
uncool	niedobry/niedobrze	tragiczny/tragicznie, beznadziejny/beznadziejnie
unterbelichtet	głupi	tępy, ciemny
verkacken	zrobić coś źle, doznać niepowodzenia	spieprzyć, skopać
volltexten	mówić dużo i niepotrzebnie	nawijać, kłapać
vorlöten	pić alkohol przed koncertem lub imprezą celem wprawienia się w dobry nastrój	walnąć sobie baniaka, bifor (z ang. before)
wack	cholerny	pieprzony
Warmduscher (der)	słabeusz	cienias, ciota, cieć, leszcz, liść
wassern	oddawać mocz	odcedzić kartofelki
winseln	lamentować	stękać, mrużyć, sapać, miauczeć
Wortlauge (die)	tekst piosenki rapowej	nawijka
Ziese (die)	papieros	fajka, szlug, ćmik
Zinken (der)	nos	kinol, kichawa
Zirkuszelt (das)	damskie majtki	reformy, barchany
Zucker sein	świetnie, wspaniale	miodzio, malina, lux, bjuti, biżu, zacnie
zugeklinkt	pijany	nawalony, narąbany, nagrzan
zulabern/zuföhnen/zutexten	mówić głupstwa	nawijać, pieprzyć w bambus, bredzić

Niemieckie hasła zostały zaczerpnięte z publikacji „Wörterbuch der Jugendsprache”, wydanej w serii PONS w Niemczech.